

في تبويب الكتب

للدكتور محمد عوض محمد

لقد تجرّى في حياتنا الأدبية الهادئة حادثات ونوادير طريفة تستحق أن تُسجَّل وتُثَبَّتْ ؛ ومن ذلك هذه الرسالة التي كتبها صديقنا الأديب إسماعيل بن زيد إلى صديقه الفاضل الأستاذ طه حسين ، مُسْتَفْتِياً ومداعباً

وصاحبنا إسماعيل يزعم أنه قد تكدّست لديه المؤلفات القيمة ، ولكنه لا يعرف كيف يقسم كتبه إلى أبواب وفصول ، ولذلك لم يستطع نشر شيء من مؤلفاته إلى اليوم . وهو يزعم في هذا أن عناء التأليف والتصنيف ليس بشيء يذكر إلى جانب عناء التبويب والتفصيل .

فلم يكد يطلع في كتاب للأستاذ حسن إبراهيم حسن قطعة يصف فيها الأستاذ طه حسين بأنه « لا يشق له غبار » في تبويب الكتب ، حتى تناول قلبه الرشيقي ، وأرسل إليه هذا الكتاب ، الذي عثرنا عليه بمحض الصدفة ، والذي ثبتته هاهنا بنصه وفصه :

استفتاء

إلى العميد العظيم طه بن حسين
نَعِمَ صَاحِبُكَ أَيُّهَا الْعَمِيدُ !

وبعد فاني أريد أن أَسْتَفْتِيكَ في أمر شهدك فيه صديقنا حسن إبراهيم حسن بالتقدم والبراعة ، حيث قال في غير موضع من رسائله الممتعة إنك لا يشق لك غبار في تبويب الكتب ولدي أيها العميد العزيز رسائل عديدة في موضوعات جلية ، حرت في أمرى وفي أمرها : كيف أجعل لها أبواباً ونوافذ وشبايك . . . وهي رسائل - وحقك - ذات خطر عظيم وشأن جليل ؛ أريد أن أتقدم بها إلى بعض معاهد العلم لكي أحصل بها على ألقاب نفيسة ، وأسماء ضخمة . .

وما خير حياة ، يعيش صاحبها من غير ألقاب ولا أسماء ؛ ولقد حدثني من أثق بشهادته أن الألقاب أعظم شيء في الحياة ، وأنه أفضل لابن آدم أن يكون له لقب ، من أن يكون له أدب .

كان يتحسر على شبابه ، ويأسف لأنه صار ذا لحية . . ويظهر أن الغيد الحسان من أمثالكن بفلطن فتارة يقلن له يا عمي ، وطوراً يقلن له يا أبي . . غريب ألا يعرفن أهو أب لمن أم عم ؟ . . ولكنك أنت لا تفلطين . . أنا عمك فقط . . متأكدة أني لست أباك أحياناً ؟

فقلت صاحبتى : « أعوذ بالله منك ! »

وقالت الصغيرة : « متأكدة جداً . . عى بالطبع . كيف يمكن أن تكون أبى ؟ »

قلت : « معقول ألا تغلطي . . لسبين : الأول أني لا أرسل لحييتي كما كان ابن الرومي مضطراً أن يفعل لأن الله خلق السيفتي ريزور في زمانى والحمد لله ، أعنى الله ، بالطبع ، لا للموسى ؛ والثاني أن أباك المحترم مقبل علينا يتهدى في مشيته . . أحسبه يفخر بأن له بنتاً مثلك . . له الحق ! »

وجاء الاخ الفاضل وقت بواجب التعريف الذى لا مهرب منه ، واتضح لى - بعد أن تجشمت عناء القيام بهذا الواجب انه كان يسغى أن أريح نفسى ، فقد سبق لآخى أن عرف صاحبتى في بيتنا .

وجلسوا . وجلست وأنا أتهد وأنظر إلى صاحبتى وأقول :

« معذرة . ليس هذا ذنبى . وأنت ذكية ، وتستطيعين أن تدركى بسهولة أنه لا مهرب من الأهل . لقد جئنا إلى آخر الدنيا من ناحية الشرق ، ولو أنصف الزمان لذهب أخى الفاضل إلى آخر الدنيا من ناحية الغرب مثلاً ، أو الجنوب أو الشمال ؛ ثلاث جهات كان يمكنه أن يذهب إليها ، ولكن جاذبية الدم تصرفه عن الجهات الثلاث وتدفعه إلى هذه الجهة فيدركنا ويملا علينا الدنيا ، ويشعرنا بأنها في الحقيقة أصغر مما كنا نظنها . ويؤنسنا طبعاً . أظن أن فى وسعنا أن نتفقر له هذا من أجل بنته ، من أجل عينيها اللتين وقعتا على بسرعة البرق ، نصفح عن أيها ونرحب به . تعال يا جرسون والأمر لله . وحسبى الله »

ابراهيم هجر القادر المازنى

وأن يكون له اسم ، من أن يكون له جسم . والألقاب مثلها كمثل الآثواب تستر الهنات ، وتكسب الفخامة والجلال .

ألا ترى أن الكرنب وهو نبات قليل الخطر ، حقير الجوهر ، قد سما على سائر النبات ، وشمخ بأنفه ، ومال بأعطافه ؛ وليس له من فضيلة يدل بها سوى أنه يتألف من ثياب بعضها فوق بعض ، فإذا نزعته عنه ثيابه لم تجده شيئاً . ومثل هذا يقال في الخس والجرجير ، وهما الغذاء الأساسي لكبار الكتاب والشعراء . . . (١)

صدقني ، أيها العميد ! إن الثياب والألقاب هي كل شيء في الحياة .

والآن لا بد لك - إن كنت ترعى للمودة حرمة ، وتستجيب لداعي الإخاء والصدقة - أن تفتني كيف أرتب الأبواب لهذه الأسفار التي أريد أن أقدم بها إلى رجال العلم ، إن كنت حقاً لا يشق لك غبار في تبويب الرسائل والأسفار .

فأما الرسالة الأولى فهي : في صيد الضفادع : كيف يكون ومتى يكون ، فقد حرت كيف أبوت هذه الرسالة . هل يكون الباب الأول منها في الضفادع أم في الصيد . - وقد تراءى لي أن أتحدث عن هذه الكائنات العريضة ؟ هل هي من حيوان البر أم من حيوان الماء ؟ وهل نقيقتها خارج من الخنجرة والبلعوم أم من الخلق والخيائشيم ؟ وهل هي أسرع حين تسبح في الماء ، أو حين تثب على أديم الغبراء ؟ وهل غذائها الطحلب الحامض أم الحلو ؟ والعشب اليابس أم الطري ؟ وهل أرجلها أطيب في الماء كل أم أيديها ؟ وهل يمدُّ لصيدها بأناشيد وأغان غريبة على طريقة شوبرت ، أم بأناشيد شرقية مثل نغمات معبد في الثقليل الأول على مدار البنصر ؟ وهل تستطيع ضفدعة أن تسبح في الماء إذا استلقت على ظهرها من شدة الضحك مثلاً ؟ فإن كانت عاجزة عن السباحة وهي في هذه الحال . جاز لنا أن نفكر جدياً في صيدها وهي تضحك حين تلو عليها رسالة للجاحظ ، أو قطعة لموليير .

كذلك يجب أن تفهمني في أي باب أضع ما كان بين الضفادع ومسيلة الكذاب ، وهل اتخذت بآ كاذبيه كما ينخدع الناس بأحاديث الكذابين في كل مكان وزمن . ومنى

(١) يشير هنا إلى كتاب السدود والقيود للإستاذ العقاد

كانت الضفادع ممن يؤخذ بالآ كاذب ؟ فهل يجوز استخدام هذه الحيلة في صيدهن والاستيلاء عليهن ؛ أم تلك خدعة لا تليق بالصياد الشريف والباحث العفيف ؟ فلم يا مبوب الكتب ! ضع أبواباً ونوافذ ودهاليز لهذه الرسالة ولا تبطل على فاني مستعجل .

أما الرسالة الثانية فموضوعها : تعليم الجراد مبادئ الفلسفة ، - فقد أنبأنا عالم فاضل أن هذه خير وسيلة لتحويل الجراد عن حياة النهب والسلب ، إلى حياة الشرف والاستقامة . . . وتحول عقبات كثيرة دون تثقيف الجراد بهذه الثقافة الفلسفية المنشودة ، ذلك أن الجراد لا يستقر لحظة في مكان ، فلا تكاد تتحدث إليه عن أفلاطون وتأخذ في شرح القواعد التي تقوم عليها جمهوريته ، حتى تستهويه سنبلة قمح أو كوز من الذرة ، فيتركك في فلسفتك العلوية وينطلق إلى عالمه السفلي . ولقد تظن أنه سيقف على كوز الذرة زمناً طويلاً يمكنك من أن تشرح له كتاب الأخلاق لأرسطو ، لكنك لا تكاد تفرغ من الفقرة الأولى من الفصل الأول حتى يكون المجرم قد سُم الكوز الأول ، ووثب يلتبس كوزاً سواه . غير أن العالم الجرادى الألماني ميلر قام بعدة تجارب تدل على أن في الجراد ميلاً إلى فلسفة ما كيانى ونيشيه ، ولا بد من أن نفرد باباً خاصاً لتحقيق هذا الأمر . وهناك عقبة أخرى تجعل من الصعب إدخال الفلسفة في رأس الجراد ، ذلك أنني قد كشفت في ساعة من ساعات الإلهام أن الجراد لا يفهم بعقله ، بل بفهمه وبطنه . فهل الفلسفة من المواد التي يمكن استيعابها عن طريق البطن والمعدة ؟ هذا أيضاً باب مهم أرجو أن تفتني في أي جزء من الكتاب أجعله ، وأي الأقسام تليق به ويليق بها ، ولا بد كذلك من بحث عميق في عادة النهب والسلب عند الجراد : هل ترجع إلى البيئة ، أو ترجع إلى الوراثة والغريزة ؟ فإن كانت أصيلة في النفس ، مغروسة في الطبع ، فبأي الوسائل نحتال إلى إدخال الفلسفة في نفوس طبعت على الانتهاب والاختطاف ؟ هلم أيها العميد وشمر عن ساعد التبويب ، ولا تدعني في حيرتي طويلاً !

أما الرسالة الثالثة فهي : ، في استخراج أشعة الشمس من قشر الخيار ، . وهذا موضوع قد أشار إليه الأستاذ (سويقت) ولكنه قصر في متابعته واستقصائه . وفي نظري قد آن لهذا الموضوع أن يقتل بحثاً وتمحيصاً ، حتى لو استنفدنا في سبيل ذلك كل مافي الأرض من خيارٍ وقتاً .

إن أشعة الشمس ضرورية للإنسان والحيوان على السواء ؛ فقد حدثنا من تنق بعله أن القليل منها إذا أخذ في فتجال على الريق كل صباح يشقى من الأمراض ، ويحدث في البليد ذكاه وفي الغي قهما ؛ وناهيك بما في هذا من فائدة في زمان ضعفت فيه الأحلام ، وصغرت فيه الأفهام . ولئن اعترض معترض بأن هذا الموضوع لا يهمننا لأن بلادنا غنية بأشعتها ، فليس في هذا وجاهة ؛ لأن الباحث لا يختص بجمته أرضاً ولا بلداً ؛ وفي العالم أقطار كثيرة قد حرمت هذه النعمة ، ولا بد من تزويدها بأشعة مستخرجة من قشر الخيار ، ومع هذا فإن هنالك شكاً كبيراً في أن الأشعة التي تتأثر بها وتعرض لها هاهنا ، هي من ذلك النوع الخياري الممتاز ، وإلا لما انتشرت البلادة في وادي النيل السعيد كل هذا الانتشار . فلقد بات من الثابت المعلوم أن للخيار مقدرة فذة يمتاز بها على سائر الكائنات في استخلاص الأشعة النقية — فوق البنفسجية وتحيتها — وتثبيتها في ثنايا قشوره

هذا بحث طويل عريض عميق أرجو أن تسلط عليه غبارك الذي لا يشق ، من أجل تبويبه وتفصيله وترتيبه .

بقي البحث الرابع الذي أرجو أن يكون شيئاً ممتعاً ، وهو : في أثر الموسيقى في طول الأنف وعرضه وارتفاعه ، فقد تعلم غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر أن الأنف أشرف الأعضاء وأمثلها ، وأن العرب كانت لا تجد مدحاً أسمى ولا شرفاً أعلى من أن يكون الرجل أشمَّ العَرَبِيِّين ، ولم تحط الزنج عن سائر الشعوب والأجيال ، ولم يستعبدهم الناس استعباداً إلا لما في أنفهم من الفطس . والذين زعموا أن فطس الأنف عند الزنج راجع إلى يبتهم لم يأتوا بشيء ؛ والصحيح عندنا أن هذا راجع إلى موسيقاهم وغنائهم المنحرف كما وصفه ابن خلدون . ودليلنا في هذا محسوس وملبوس ، ذلك أن الشعوب المتقدمة من أهل أوروبا وأمريكا ، منذ اتخذوا

موسيقى الزنج للهوم ورقصهم قد استعرضت أنوفهم ، واستولى عليها الفطس ، كما أن القوم يجلسون على أنوفهم إذا جلسوا لا على مقاعدهم . وقد قام بعض الباحثين المحققين بقياس سعة الأنف وارتفاعه ، فبدا له انخفاض محسوس في الأنوف اليوم ، بالنسبة لما كانت عليه في أواخر القرن الماضي وخرج من هذا البحث إلى نظريته المعروفة بأن العالم سائر كله إلى الفطس ، وأن الكبرياء والشمم محكوم عليهما بالفناء وهو يزعم في هذا كله أنه راجع إلى كثرة البقع في وجه الشمس ؛ وهو في تحليله هذا جد واهم ، والصواب ما ذكرناه من أن هذه الظاهرة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بانتشار موسيقى الزنج والاقبال الشديد عليها .

كذلك أخطأ نهج الصواب ولم يوفق في بحثه ذلك العالم الذي أرجع هذه الظاهرة إلى انتشار عادة الحلك على المناخير التي كانت سائدة أيام الحرب الكبرى وما بعدها ، فقد ثبت انتشار هذه العادة في أزمنة أخرى مثل عصر نابليون ، فلم يكن لها في المناخير تأثير يذكر .

والراجح ما ذكرناه من اتصال هذا بالموسيقى . والله سبحانه وتعالى أعلم .

والبحث في هذا الموضوع متشعب الفروع والغصون ، متعدد المخارج والمداخل ، وأريد منك أن تبويه تبويماً يلئم شعثه ، ويجمع بين شوارده ونوافره ؛ ويجب أن يكون تبويماً مرناً نستطيع أن ندخل فيه أية دراسة أنفية جديدة قد تبدو لنا في أثناء التأليف والتصنيف

هذا بعض ما لدينا من الرسائل التي نرغب منك أن تساعدنا في تبويبها . فلم أيها العميد ، واجلس في كرسيك المجهود ، ممسكاً في يمينك سبختك التي تستعين بها على التسبيح ، وربما كانت لك فيها مأرب أخرى — وممسكاً في يسارك سيجارة تبعث الوحى وتفتح أبواب التبويب .

فان فعلت أسديت إلى البحث العلى يدا يعمل بها ورجلا يمشى عليها . هداك الله إلى حجة الصواب ، وإليه المرجع والمآب اخوك المخلص : اسماعيل بن زيد

محمد عوضي محمد

طبق الأصل